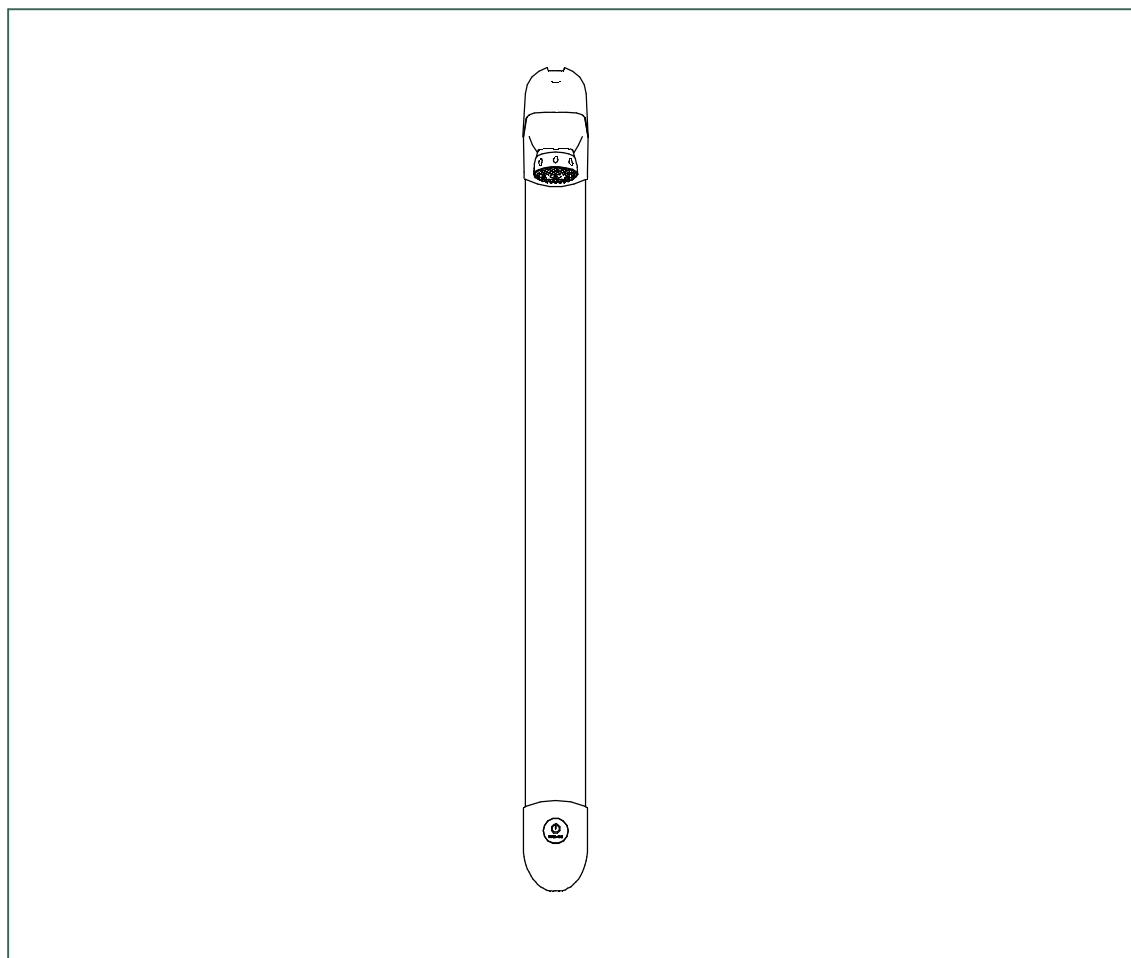
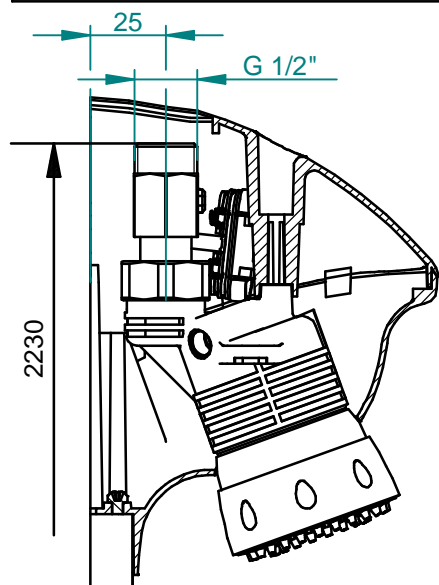


DL 400 E TOUCH

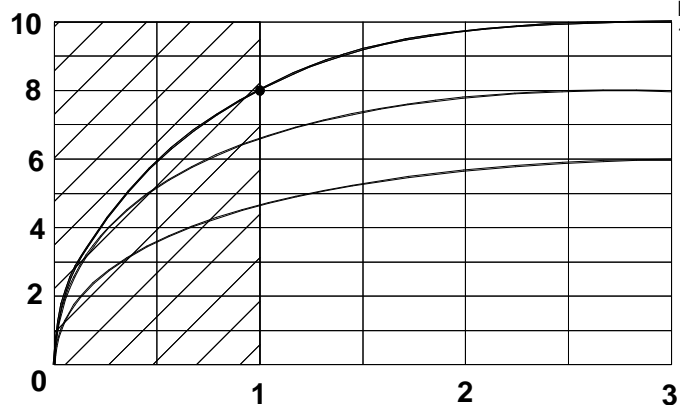


- 2) **PRECAUTIONS D'USAGE (La garantie du produit est conditionnée par le respect de ces règles)**
- MONTAGE et MISE EN SERVICE**
Pour les produits livrés avec des filtres, ceux-ci doivent impérativement être montés conformément à la notice.
Avant la mise en service de nos robinets, quels qu'ils soient, **il est indispensable de purger soigneusement les canalisations** qui peuvent endommager les mécanismes ou les passages d'eau (têtes PRESTO® démontables par l'avant).
- NETTOYAGE**
Le revêtement chromé des robinetteries PRESTO® doit être nettoyé exclusivement à l'eau savonneuse. **Proscrire les produits d'entretien abrasifs, acides, alcalins ou ammoniacés.**
- ENTRETIEN**
Ne jamais graisser le mécanisme interne, notamment les calottes et les joints de clapet.
- Pression de service recommandée suivant NF EN 816 :1 à 5 bar.

3) Alimentation haute avec robinet d'arrêt



4) Débit (L/mn)

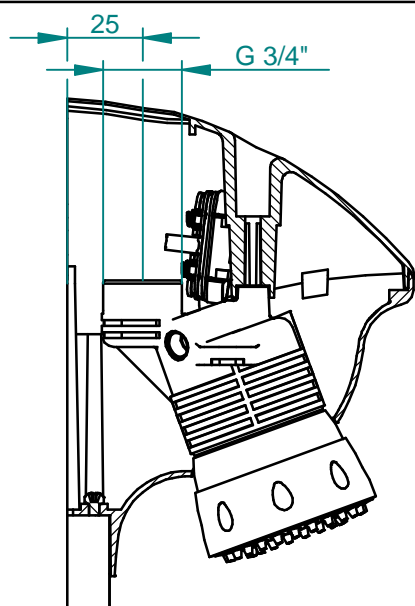


5)

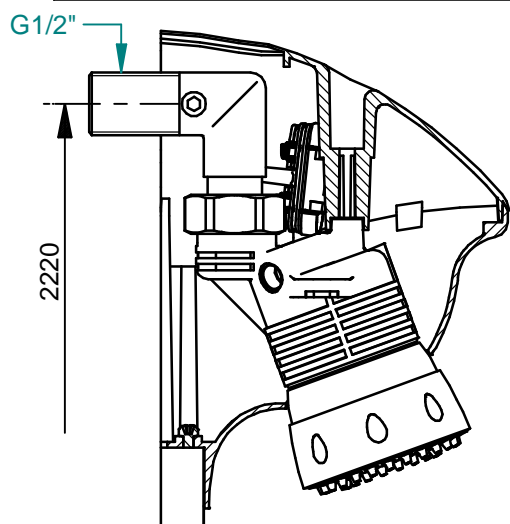
Régulateur
10 L/min
Régulateur
8 L/min
Régulateur
6 L/min

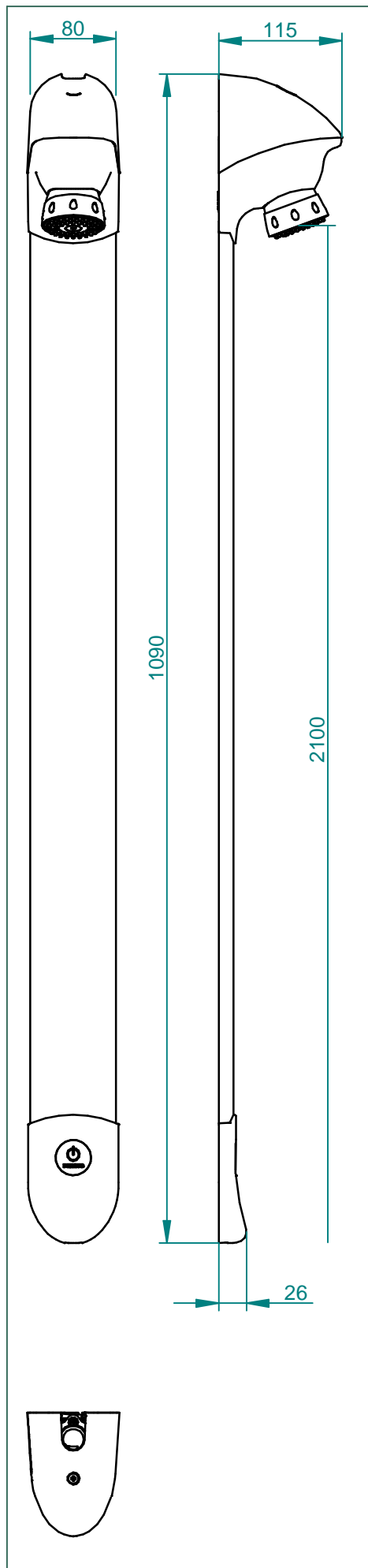
6) Bar

7) Alimentation haute sans robinet d'arrêt

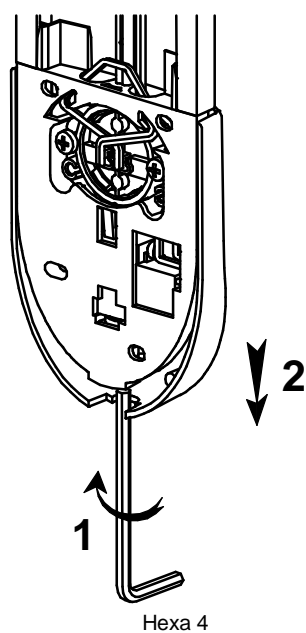
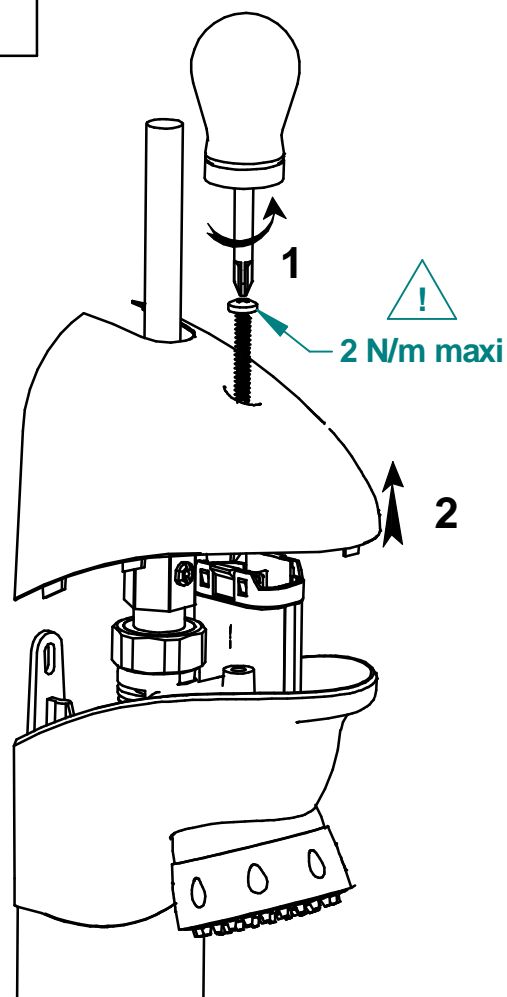


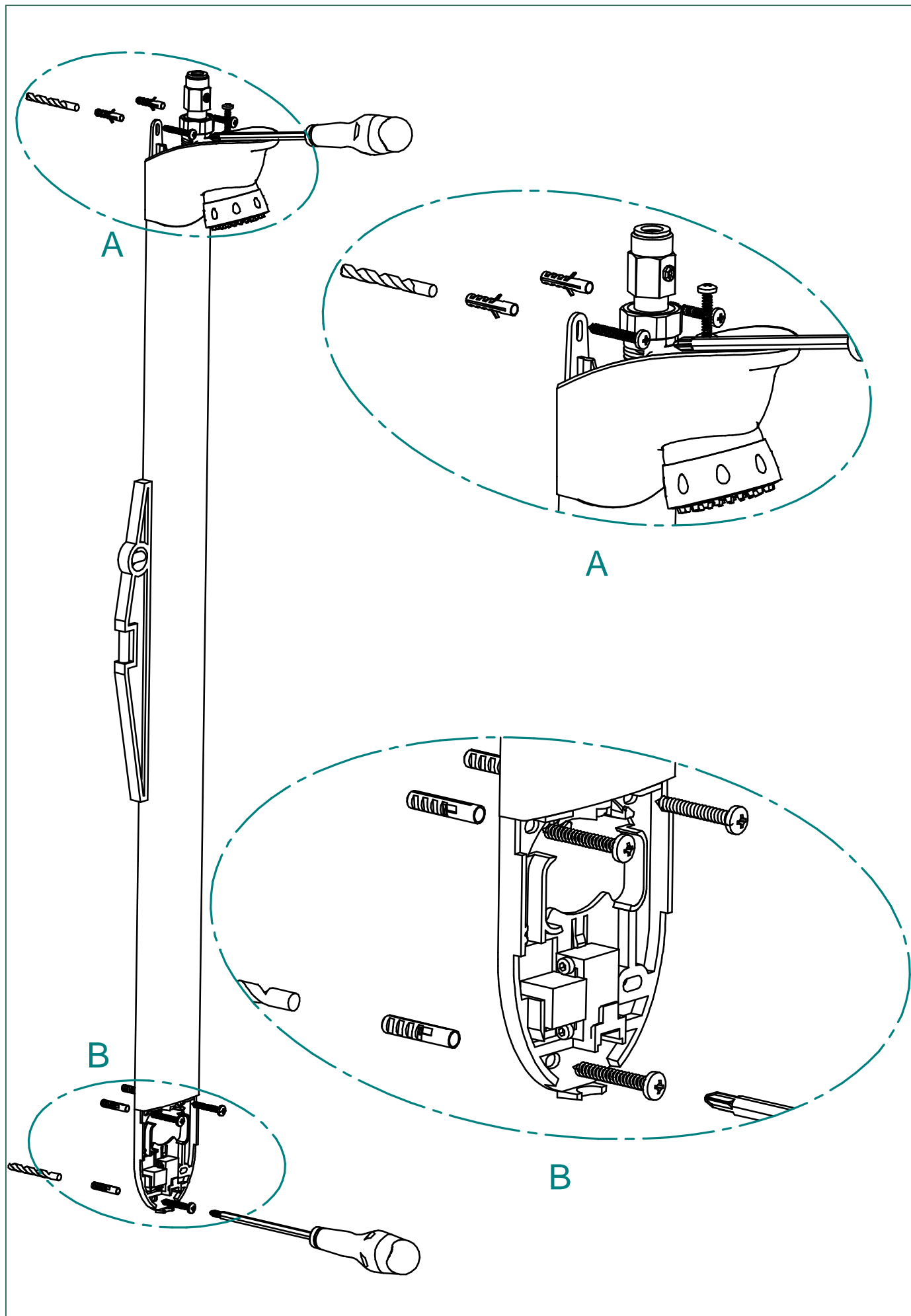
8) Alimentation encastrée avec robinet d'arrêt





9) Installation

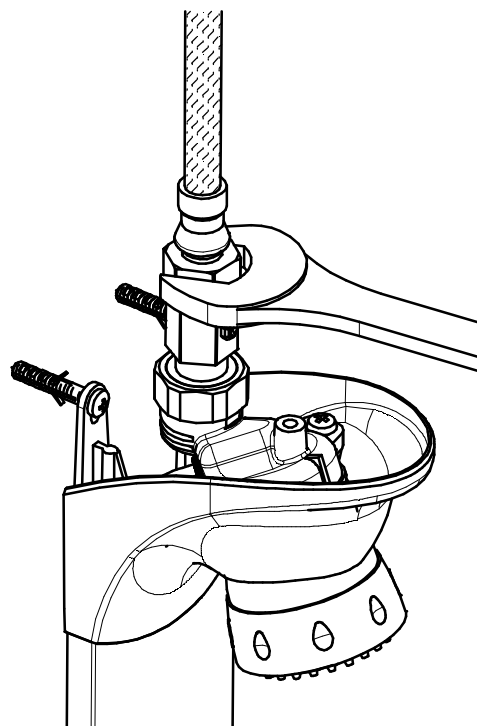
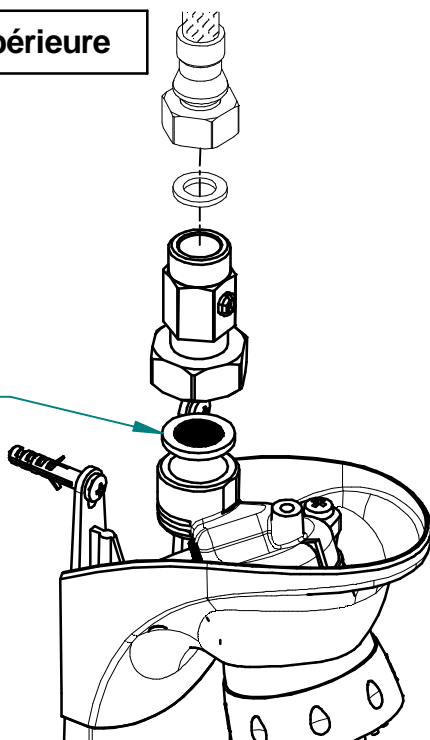




10) Raccordement Hydraulique

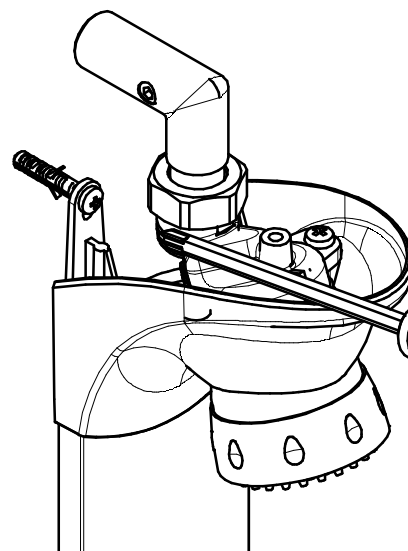
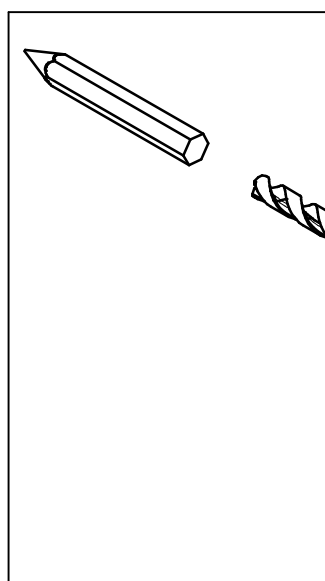
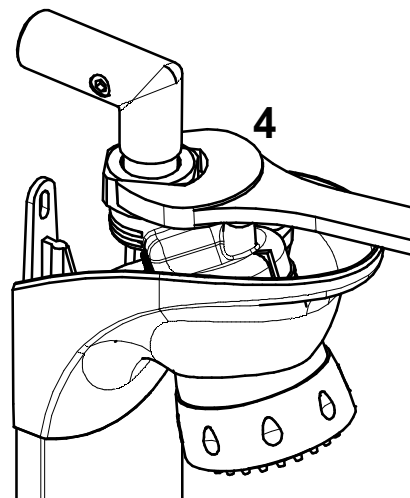
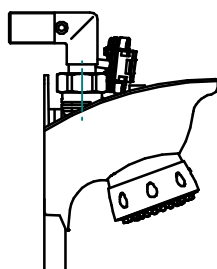
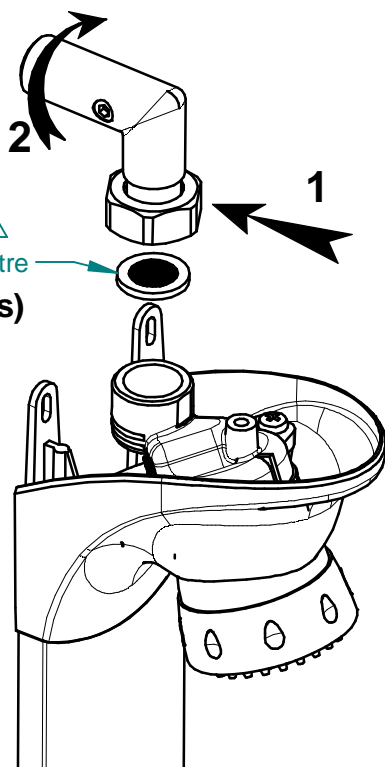
11) Arrivée supérieure

11bis) Joint filtre

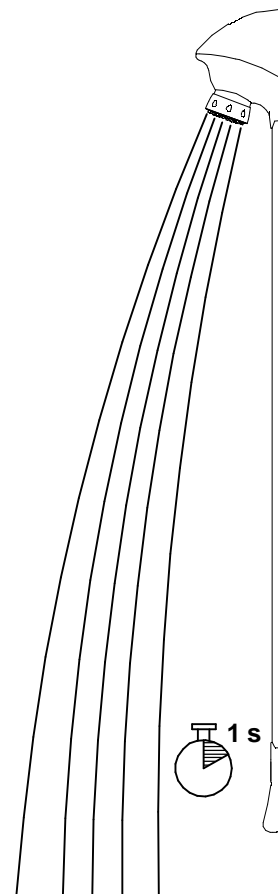
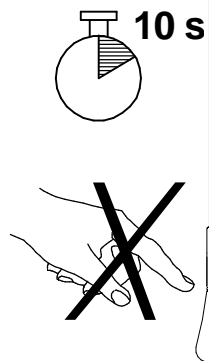
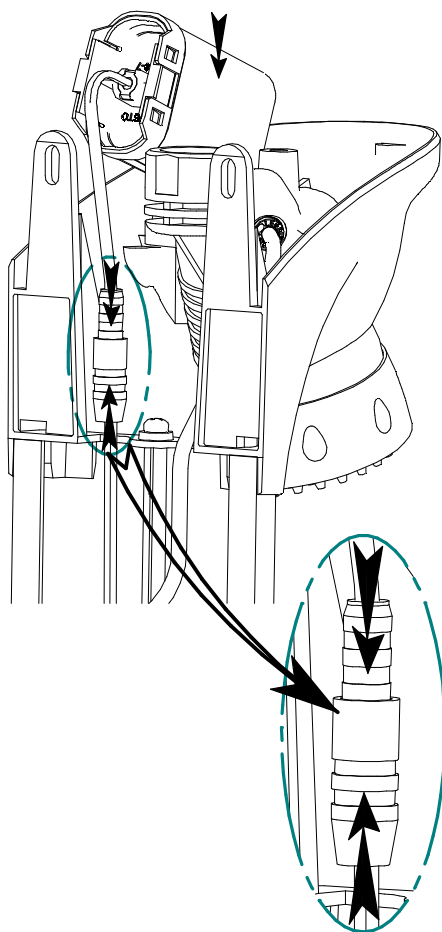


12) Arrivée encastrée

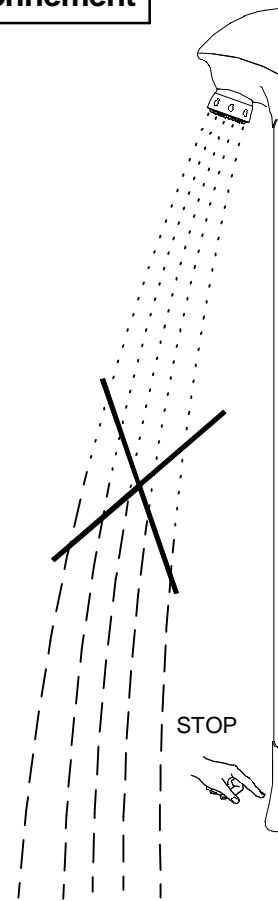
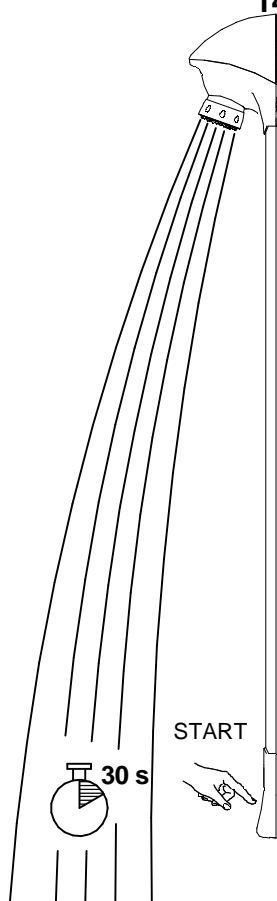
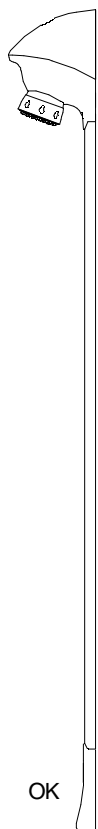
Joint filtre
11bis)



13) Raccordement pile



14) Mise en fonctionnement



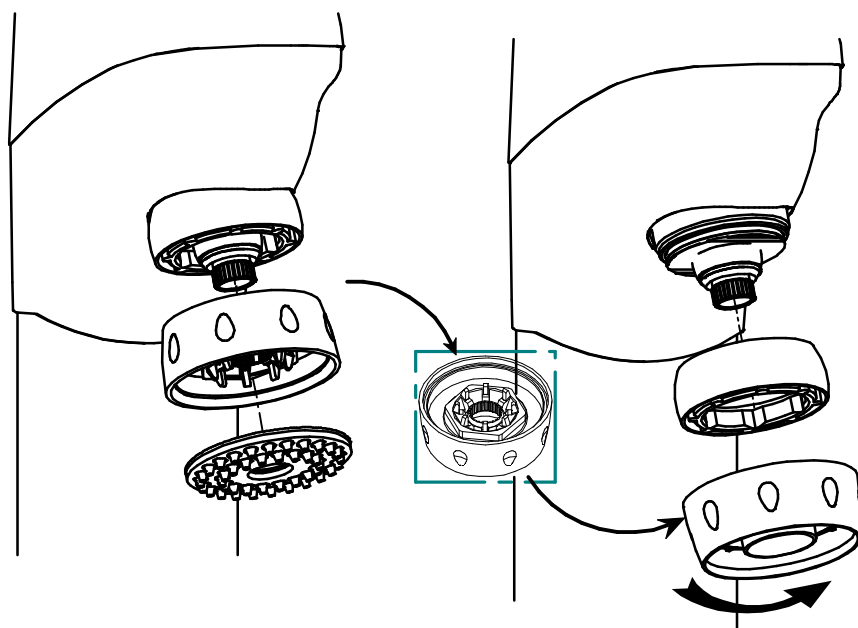
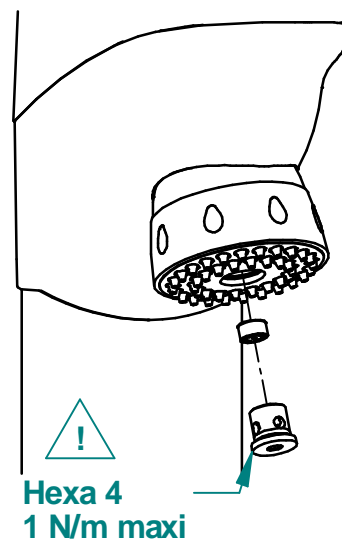
15) Maintenance :

Produit livré en 8 L/min,
limiteur 6 L/min livré non monté.

16) Pièces détachées : (voir catalogue)

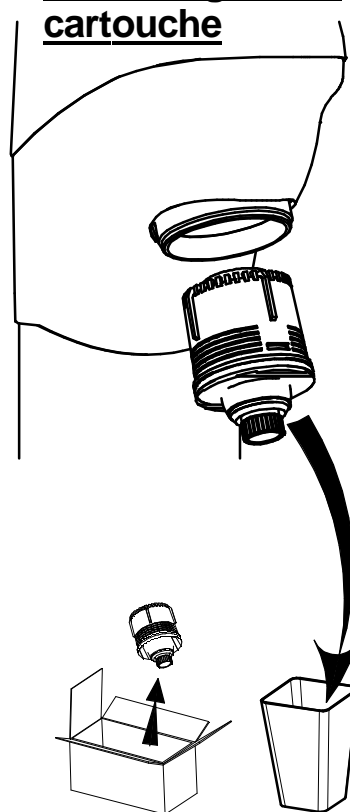
- Cartouche DL 400 E Touch
- Pochette 20 fils frein
- Pile
- Vanne
- Grille de Douche
- Limiteur 6, 8, 10 L/min

1. Couper l'arrivée d'eau ou fermer le robinet d'arrêt



18) Remonter dans l'ordre inverse

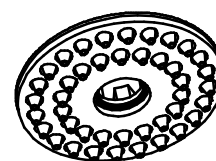
17) Démontage de la cartouche



19)

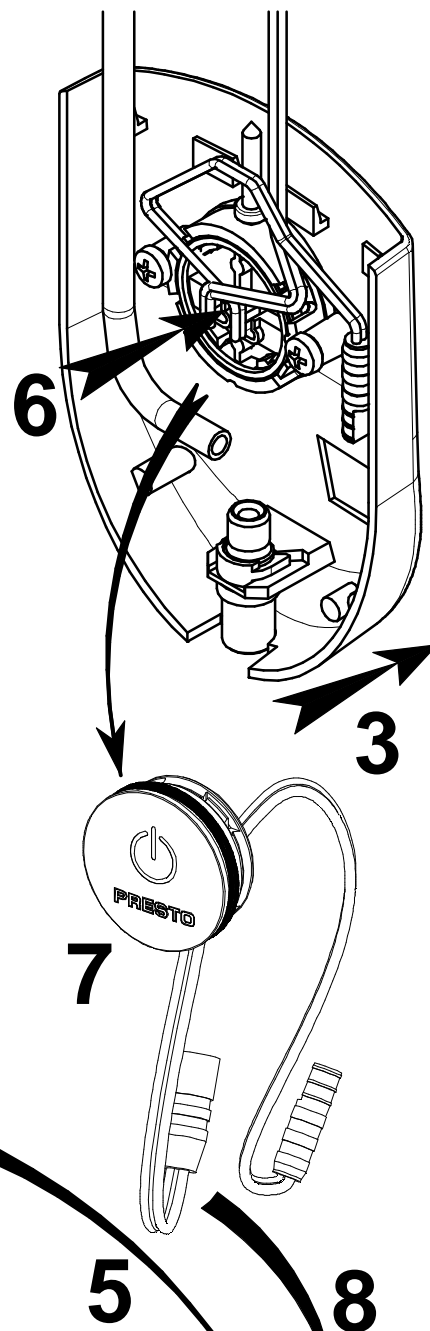
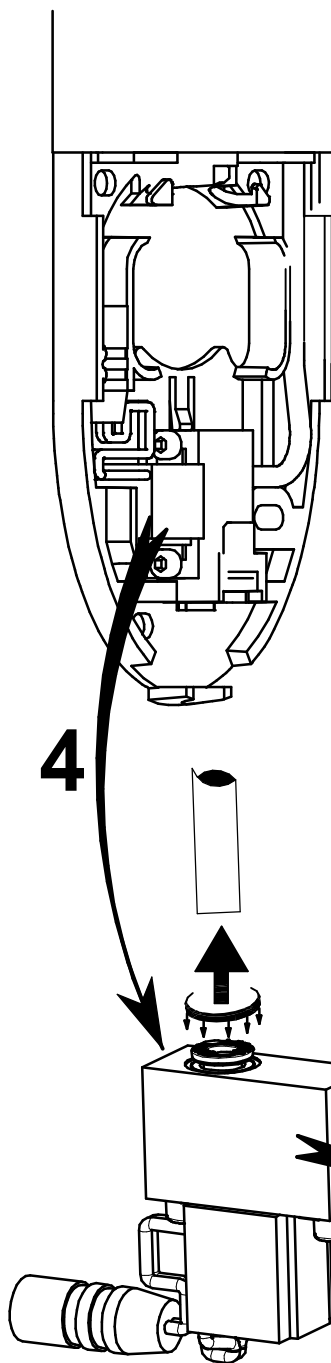
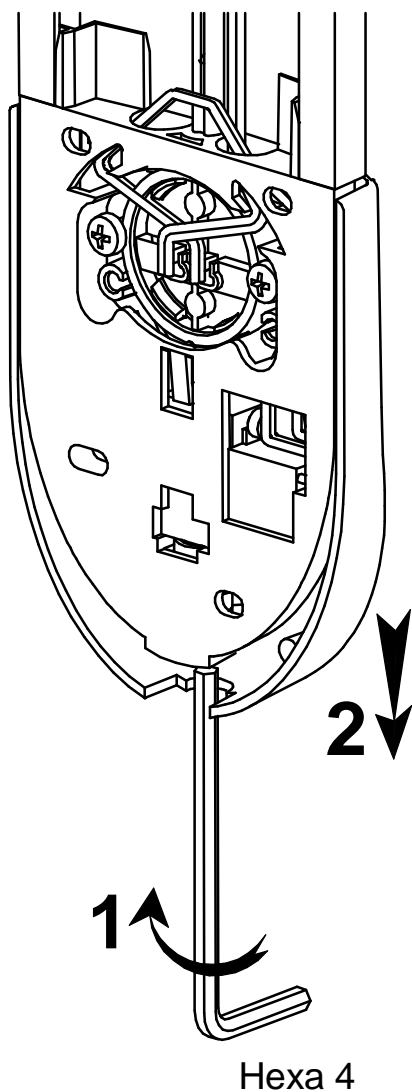
Remplacement grille de douche Ref. : 90185 (grille seule)

- Dévissage vis centrale
- Remplacement

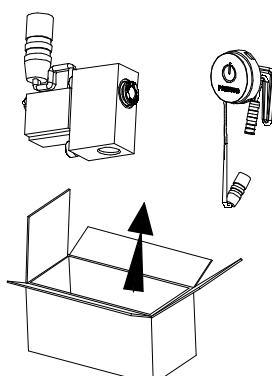


20)

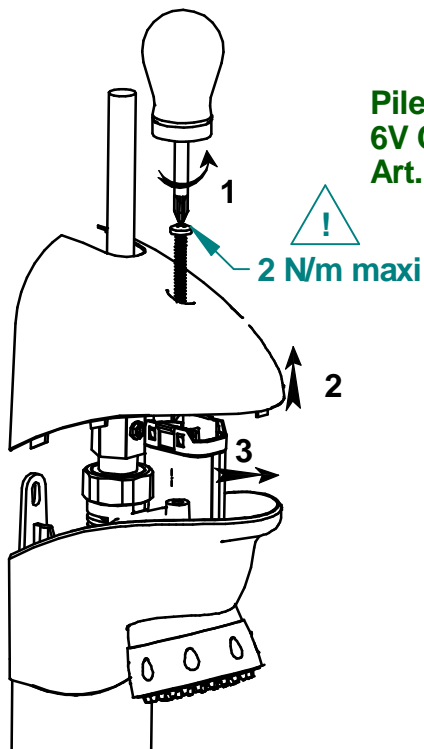
Remplacement :
Module électrovanne et
contact Touch



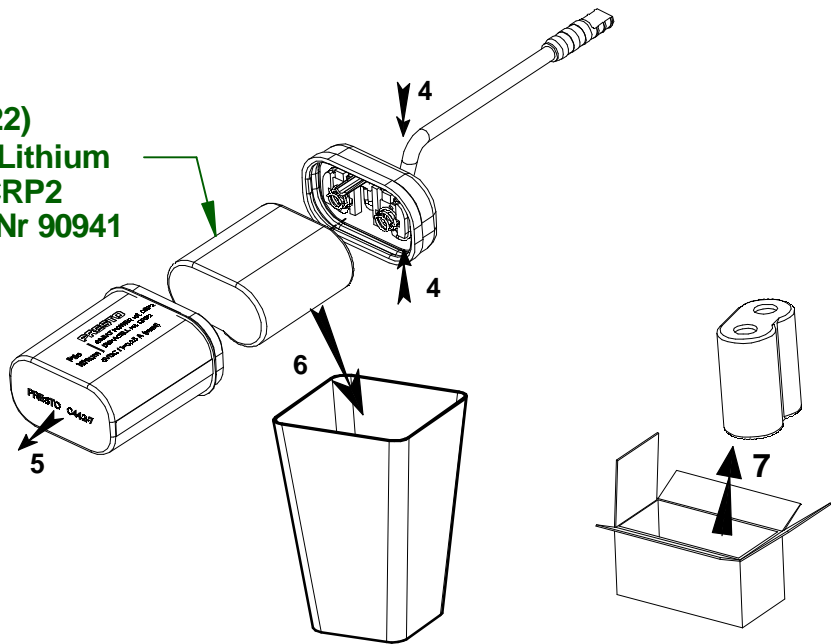
18) Remonter dans l'ordre inverse



21) Remplacement de la pile



22)
Pile Lithium
6V CRP2
Art. Nr 90941



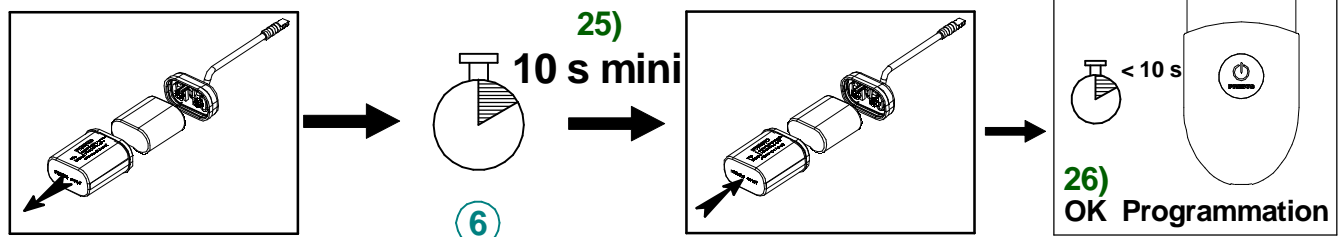
23) Voir précaution sur la page explicative du raccordement pile

24) PROGRAMMATION du ROBINET

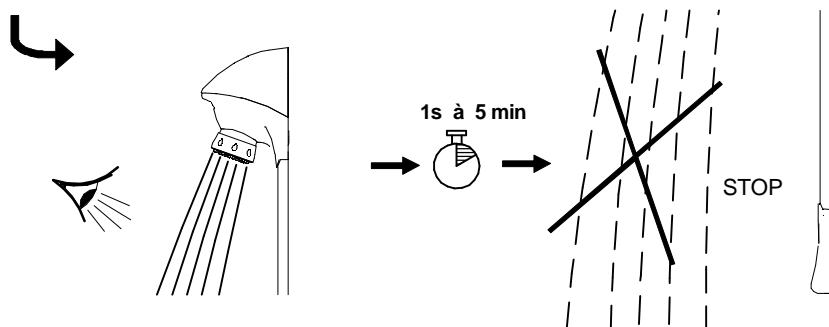
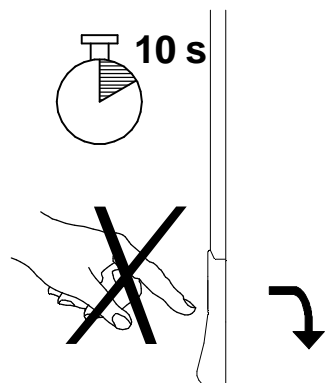
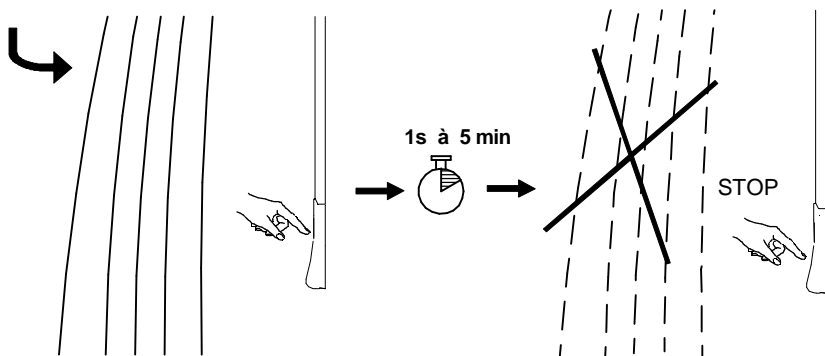
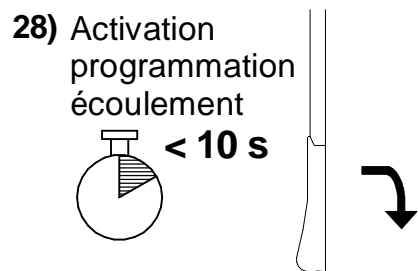
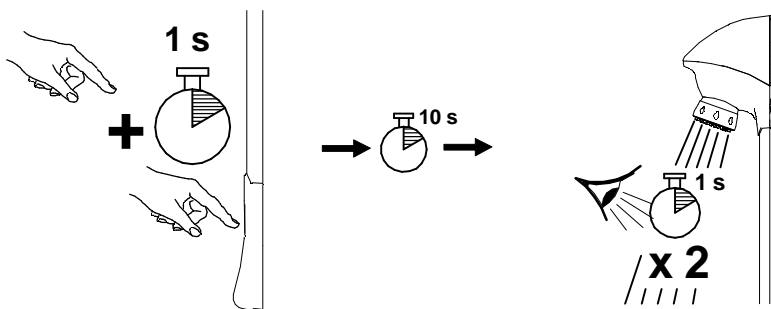
3 paramètres de fonctionnement peuvent être programmés :

La programmation se réalise dans les 15 s suivant la mise sous tension du robinet, selon les procédures indiquées ci-après.

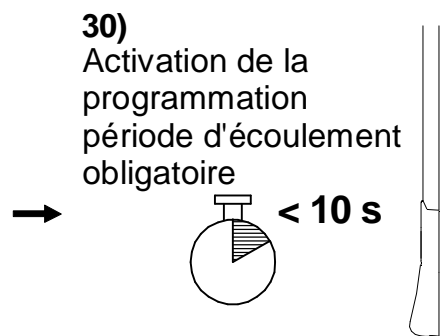
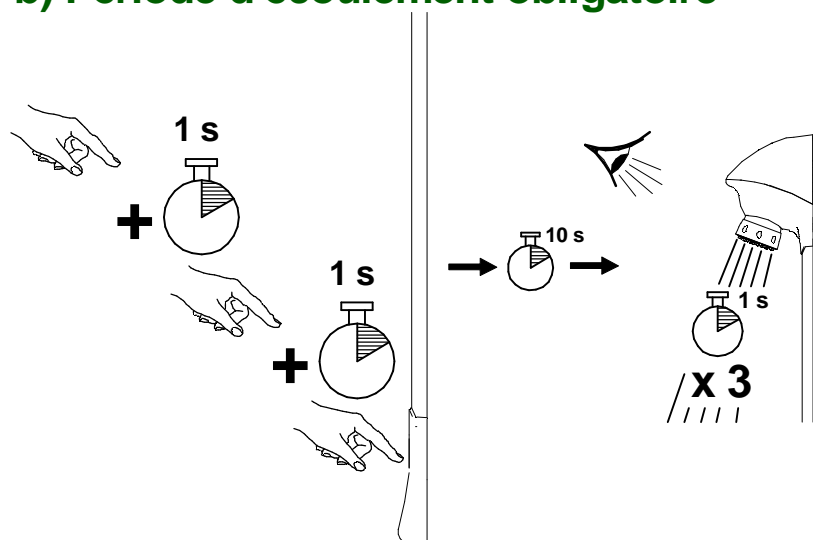
- a) - Temporisation d'écoulement - Réglable de 1 s à 5 mn.
Pré-réglée à 30 S.
- b) - Période d'écoulement obligatoire - Réglable de 0 à 30 jours par pas de 1 jour.
Pré-réglée sans écoulement obligatoire.
- c) - Durée d'écoulement obligatoire - Réglable de 15 s à 2 mn par pas de 15 s .
Pré-réglée à 30 s.

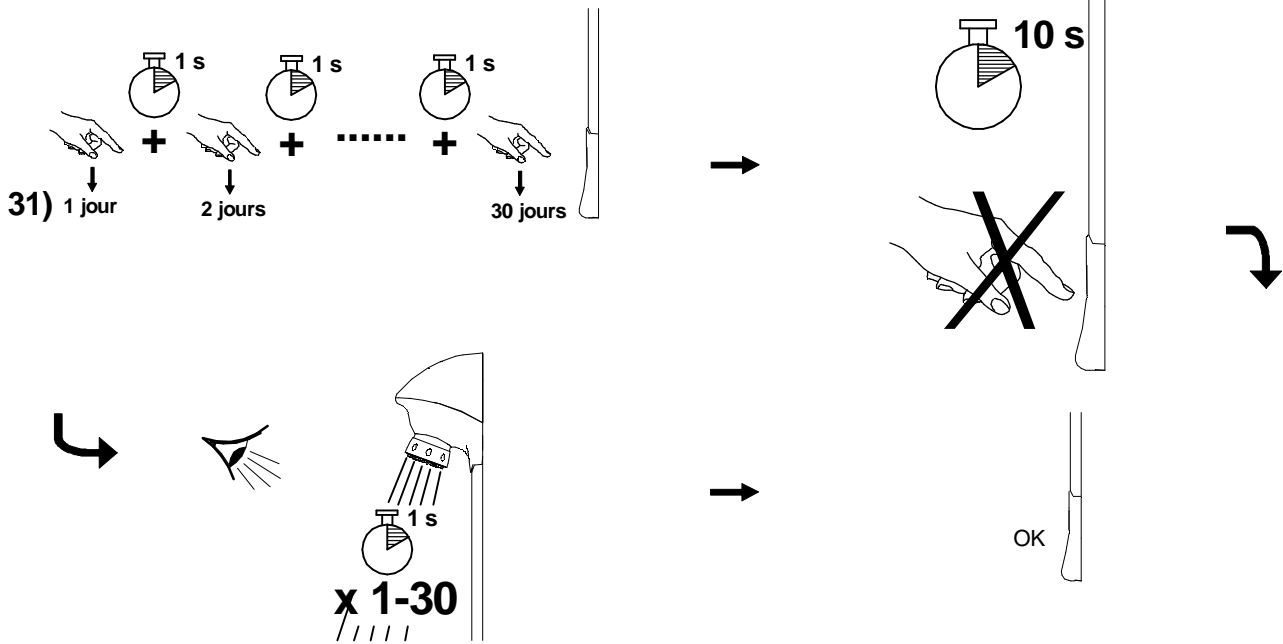


27)
a) Temporisation d'écoulement

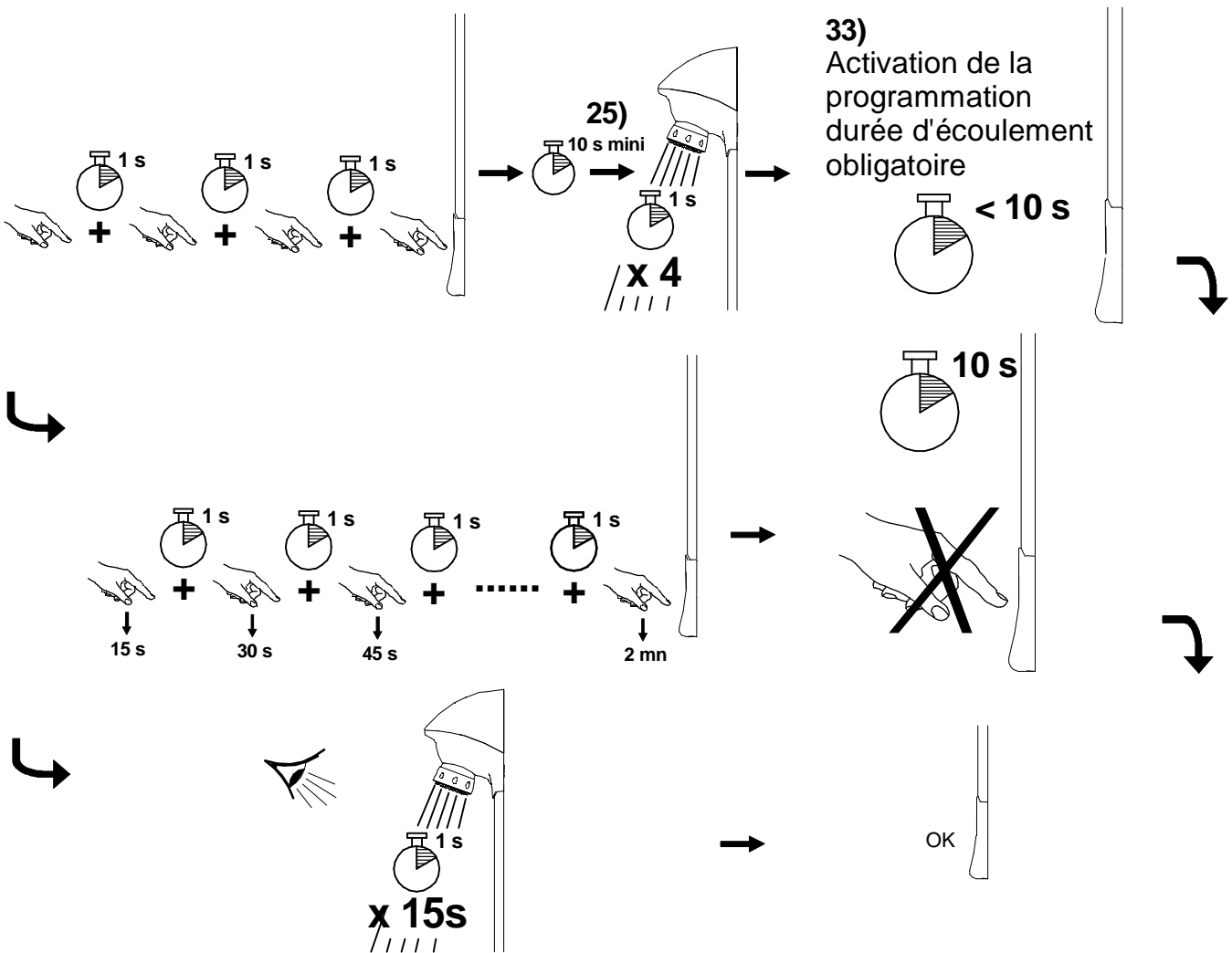


29)
b) Période d'écoulement obligatoire





32) **c) Durée d'écoulement obligatoire**



34) **Nota:** Si on entre dans la procédure de programmation de chaque paramètre et que l'on effectue aucun appui pour en modifier celui-ci, la valeur par défaut est réimplantée.

ENGLISH

1) INSTALLATION INSTRUCTIONS

2) PRECAUTIONS FOR USE (The product guarantee depends on compliance with these instructions)

INSTALLATION and USE

For products delivered with filters, these must be installed in accordance with the instructions.

Before commissioning any of our valves, it is essential to carefully drain the pipes that can damage the mechanisms or water passages (PRESTO® heads that can be dismantled from front). Recommended operating pressure according to NF EN 816: 1 to 5 bars.

CLEANING

The chrome-plated coating of PRESTO® valves must be cleaned only with soapy water.

Abrasive, acid, alkaline or ammonia-based household products are prohibited.

MAINTENANCE

Never lubricate the internal mechanism, particularly the caps and valve seals.

3) Top inlet with stop valve

4) Flow rate (L/min)

5) Flow regulator

6) Bar

7) Top inlet without stop valve

8) Rear inlet with stop valve

9) INSTALLATION

10) Hydraulic Connection

11) Top inlet

11bis) Filter gasket

12) Rear inlet

13) BATTERY connection

14) Commissioning

15) Maintenance

Product delivered with integrated 8 L/min flow regulator, supplied with spare part 6 L/min regulator

16) Spare parts: (see catalogue)

- DL 400 E Touch cartridge

-Set of 20 self-cleaning needles

-Battery

-Valve

-Shower head grid

-6 L, 8 L, 10 L/min regulator

1. Turn off the water inlet or close the stop valve

17) Dismantling the cartridge

18) Reassembly in reverse order

19) Replacing the shower head grid Ref. 90185 (grid only)

-Unscrewing central screw

- Replacement

20) Replacement: Solenoid valve module and Touch push-button

21) Replacing the battery

22) Lithium battery 6V CRP2

23) See the precaution on the explanatory page of the battery connection

24) PROGRAMMING

3 operating parameters can be programmed:

Within 15 seconds after commissioning the parameters can be programmed

a) Flow time – Adjustable from 1 s to 5 min.

Preset to 30 s.

b) Automatic rinse frequency- Adjustable from 0 to 30 days in steps of 1 day.

Preset without mandatory flow.

c) Automatic rinse flow time– Adjustable from 15 s to 5 min in steps of 15 s.

Preset to 30 s.

25) Mini 10 s

26) Programming OK

27) a) Flow time delay

28) Flow programming activation

29) b) Mandatory rinse frequency

30) Programming of the mandatory rinse frequency

31) day

32) c) Mandatory rinse flow time

33) Programming of the mandatory rinse flow time

34) **Note:** If we enter the programming procedure of each parameter and do not press anything to modify it, the default value is re-adjusted.

35) **In order to avoid errors, verify properly the scale on paper with the indicated dimensions.**

36) This document is not contractual; we reserve the right to modify the characteristics of our products without prior notice.

37) PATENTED and REGISTERED MODELS

ITALIANO

1) ISTRUZIONE PER L'INSTALLAZIONE

2) PRECAUZIONI D'USO (la garanzia del prodotto è soggetta al rispetto delle presenti norme)

MONTAGGIO e UTILIZZO

Per quanto riguarda i prodotti consegnati completi di filtri, questi devono essere tassativamente montati in conformità a quanto riportato sulle istruzioni.

Prima della messa in funzione dei rubinetti, indipendentemente dal tipo, è indispensabile scaricare accuratamente i condotti che potrebbero danneggiare i meccanismi o i passaggi dell'acqua (teste PRESTO® smontabili dalla parte anteriore). Pressione di servizio raccomandata, secondo NF EN 816: da 1 a 5 bar.

PULIZIA

Pulire il rivestimento cromato delle rubinetterie PRESTO® esclusivamente con acqua saponata.

Non utilizzare prodotti detergenti abrasivi, acidi, alcalini o contenenti ammoniaca.

MANUTENZIONE

Non ingrassare mai il meccanismo interno, in particolare le calotte e i giunti della valvola.

3) Alimentazione dall'alto con rubinetto d'arresto

4) Portata (L/min)

5) Limitatore di portata

6) Bar

7) Alimentazione dall'alto senza rubinetto d'arresto

8) Alimentazione da dietro con rubinetto d'arresto

9) INSTALLAZIONE

10) Allacciamento idraulico

11) Raccordo dall'alto

11bis) Guarnizione filtro

12) Raccordo da dietro

13) Collegamento BATTERIA

14) Messa in funzione

15) Manutenzione

Prodotto fornito con limitatore di portata integrato 8 L/min, fornito con ricambio limitatore di portata 6 L/min

16) Parti di ricambio: (vedere catalogo)

- Cartuccia DL 400 E Touch

- 20 Molle autopulenti

- Batteria

- Valvola

- Griglia

- limitatore di portata 6 L, 8 L, 10 L/min

1. Interrompere l'ingresso dell'acqua o chiudere il rubinetto d'arresto

17) Smontaggio della cartuccia

18) Rimontare procedendo in ordine inverso

19) Ricambio della griglia della doccia (Rif. 90185 griglia unica)

- Allentamento della vite centrale

- Ricambio

20) Ricambio: modulo elettrovalvola e pulsante Touch

21) Ricambio della batteria

22) Batteria al litio 6V CRP2

23) Vedere Precauzioni alla pagina riportante le spiegazioni sul collegamento della batteria

24) **PROGRAMMAZIONE del RUBINETTO**

È possibile programmare 3 parametri d'esercizio:

La programmazione si effettua entro i 15 s successivi alla messa in tensione del rubinetto, attenendosi alle procedure di seguito indicate.

a) - temporizzazione del flusso – regolabile da 1 s a 5 min

Preregolata a 30 s.

b) - Periodo di flusso obbligatorio – regolabile da 0 a 30 giorni a intervalli di 1 giorno.

Preregolato senza flusso obbligatorio.

c) - Durata del flusso obbligatorio – regolabile da 15 s a 5 min a intervalli di 15 s.

Preregolata a 30 s.

25) 10 s min.

26) OK Programmazione

27) **a) Temporizzazione**

28) Attivazione programmazione

29) **b) Periode di flusso obbligatoria**

30) Programmazione del periodo di flusso obbligatorio

31) giorno

32) **c) Durata del flusso obbligatorio**

33) Programmazione de la durata del flusso obbligatorio

34) **Nota: qualora si acceda alla procedura di programmazione di ogni singolo parametro e non si preme alcun pulsante per modificarla, sarà reinserito il valore predefinito.**

35) **Per evitare il rischio di errori, verificare la scala su carta con le quote riportate.**

36) Questo documento non è contrattuale; ci riserviamo il diritto di modificare le caratteristiche dei nostri prodotti, senza necessità di preavviso.

37) **MODELLI BREVETTATI e DEPOSITATI**

DEUTSCH

1) INSTALLATIONSANLEITUNG

2) VORSICHTSMASSNAHMEN (Die Produktgarantie gilt nur bei Beachtung dieser Regeln).

MONTAGE und INBETRIEBNAHME

Wenn die Produkte mit Filtern geliefert werden, müssen diese unbedingt gemäß der Anleitung montiert werden. Vor Inbetriebnahme unserer Armaturen, egal welchen Typs, muss vorher immer eine sorgfältige Entlüftung der Rohre erfolgen.

Von der Norm NF EN 816 empfohlener Betriebsdruck: 1 bis 5 bar

REINIGUNG

Die Chrombeschichtung der PRESTO®-Armaturen darf nur mit Seifenwasser gereinigt werden.

Abrasives, saure oder ammoniakhaltige Reinigungsmittel dürfen nicht verwendet werden.

WARTUNG

Den internen Mechanismus, insbesondere die Kappen und die Ventildichtungen **niemals schmieren**.

3) Oben Anschluss mit Absperrventil

4) Durchflussmenge (L/min)

5) Durchflussmengenregler

6) **Bar**

7) Oben Anschluss ohne Absperrventil

8) Hinten Anschluss mit Absperrventil

9) INSTALLATION

10) Wasseranschluss

11) Anschluss von oben

11bis) Siebdichtung

12) Anschluss von hinten

13) Anschluss an die BATTERIE

14) Inbetriebnahme

15) Wartung

- Produkt geliefert mit integriertem Durchflussmengenregler 8 L/min, geliefert mit Ersatzteil Durchflussmengenregler 6 L/min.

16) Ersatzteile: (siehe Katalog)

-Kartusche DL 400 E Touch

- Set 20 Reinigungsnadeln

- Batterie

- Ventil

- Strahlscheibe

- Durchflussmengenregler 6 L, 8 L, 10 L/min.

1. Wasseranschluss absperrern oder Absperrventil schließen

17) Abbau der Kartusche

18) In umgekehrter Reihenfolge wieder einbauen

19) Austausch der Strahlscheibe (Art. Nr. 90185 Scheibe alleine)

- Zentralscheibe losdrehen

- Austausch

20) Austausch: Modul Magnetventil und Touch-Tast

21) Austausch der Batterie

22) Lithium-Batterie 6V CRP2

23) Siehe Vorsichtsmaßnahme auf der Seite mit der Erklärung des Batterieanschlusses

24) PROGRAMMIERUNG der ARMATUR

3 Parameter können programmiert werden:

Innerhalb von 15 Sekunden nach dem Einschalten können Parameter programmiert werden.

a) Laufzeit - Einstellbar von 1 Sek. bis 5 Min.

Voreingestellt auf 30 Sek.

b) Die Zwangsspülung, werkseitig nicht voreingestellt, ist tageweise einstellbar von 0 bis 30 Tage.

c) - Die Laufzeit des Zwangsspülung ist in 15-Sekundenschritten einstellbar von 0 Sekunden bis 5 Minuten.

Voreingestellt auf 30 Sek.

25) **mind. 10 Sek.**

26) OK Programmierung

27) **a) Fliessdauer**

28) Aktivierung der Fliessdauerprogrammierung

29) **b) Zwangsspülung**

30) Programmierung der Zwangsspülung

31) Tag

32) **c) Die Laufzeit des Zwangsspülung**

33) Programmierung der Laufzeit der Zwangsspülung

34) **Anmerkung: Wenn man in das Programmierungsverfahren jedes Parameters geht und keine Taste drückt, um diesen Parameter zu ändern, wird der Vorschlagswert wieder eingestellt.**

35) **Prüfen Sie den Maßstab mit den angegebenen Maßen bitte auf Papier, um Fehler zu vermeiden**

36) Dieses Dokument ist nicht rechtlich bindend. Wir behalten uns das Recht vor, die spezifischen

Eigenschaften unserer Produkte ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

37) MODELLE PATENTIERT und ANGEMELDET

DUTCH

1) INSTALLATIEHANDLEIDING

2) **VOORZORGSMAATREGELEN** (De garantie van het product is voorwaardelijk, zij is afhankelijk van de naleving van deze regels)

MONTAGE en INBEDRIJFSTELLING

Voor producten die geleverd werden met filters geldt dat deze in ieder geval moeten worden gemonteerd, in overeenstemming met de handleiding.

Voor de inbedrijfstelling van om het even welke van onze kranen, is het noodzakelijk zorgvuldig de leidingen te ontluichten, die de mechanismen kunnen beschadigen of de doorstroming van water (vooraf demonteerbare PRESTO® koppen) kunnen schaden. Aanbevolen gebruiksdruk volgens NF EN 816: 1 tot 5 bar.

REINIGING

De chroomlaag van de PRESTO® kranen mag uitsluitend worden gereinigd met zeepwater.

Verboden zijn schurende, zure, alkalische of ammoniak bevattende onderhoudsproducten.

3) Bovenaansluiting met afsluitkraan

4) Volumestroom (L/min)

5) Regelaar

6) Bar

7) Bovenaansluiting zonder afsluitkraan

8) Achteraansluiting met afsluitkraan

9) INSTALLATIE

10) Aansluiting water

11) Toevoer boven

11bis) Zeefdichting

12) Toevoer achter

13) Aansluiting BATTERIJ

14) Inbedrijfstelling

15) Onderhoud

Product geleverd met geïntegreerde volumestroombegrenzer 8 L/min,

geleverd met reserve onderdeel volumestroombegrenzer 6 L/min.

16) Onderdelen: (zie catalogus)

- Patroon DL 400 E Touch

- Zakje 20 reinigungsnaalden

- Batterij

- Ventiel

- Sproeilplaat

- volumestroombegrenzer 6 L, 8 L, 10 L/min

1. Sluit de watertoevoer af of dicht de afsluiter

17) Demontage van de patroon

18) In de omgekeerde volgorde opnieuw monteren

19) Vervanging sproeilplaat (ref: 90185 plaat alleen)

– Centrale schroef losdraaien

– Vervanging

20) Vervanging: Module magneetventiel en Touch- toets

21) Vervanging van de batterij

22) Lithiumbatterij 6V CRP2

23) Zie de voorzorgsmaatregel op de pagina met uitleg over de aansluiting van de batterij

24) **PROGRAMMERING van de KRAAN**

Er kunnen 3 parameters geprogrammeerd worden :

15 seconden na het in bedrijf stellen kunnen de parameters geprogrammeerd worden.

a) Looptijd - Instelbaar van 1 sec. tot 5 min.

Standaard ingesteld op 30 sec.

b) - Cyclusspoeling - Per dag instelbaar van 0 tot 30 dagen.

Standaard niet ingesteld

c) - Cyclusspoeltijd - Instelbaar van 15 sec. tot 5 min in stappen van 15 sec.

Vooraf ingesteld op 30 sec.

25) **10 sec. minimaal**

26) Programmering OK

27) **a) Looptijd**

28) Activering looptijd programma

29) **b) Verplichte cyclusspoeling**

30) Programmering van de verplichte cyclusspoeling

31) **Dag**

32) **c) Verplichte cyclusspoeltijd**

33) Programmering van de verplichte cyclusspoeltijd

34) **Opmerking: Als men de programmeringsprocedure van elke parameter opent en nergens op drukt om deze te wijzigen, wordt de standaardwaarde opnieuw ingesteld.**

35) **Om fouten te vermijden, de schaal op papier met de aangegeven afmetingen nauwkeurig controleren.**

36) Dit document vormt geen contract; wij behouden ons het recht voor de kenmerken van onze producten zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

37) **GEOCTROOIEERDE EN GEDEPONEERDE MODELLEN**



ESPAÑOL

1) INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

2) PRECAUCIONES DE USO (El cumplimiento de estas reglas determina la garantía del producto)

MONTAJE Y PUESTA EN SERVICIO

Para los productos suministrados con filtros, éstos deben montarse imperativamente conforma las instrucciones.

Antes de la puesta en servicio de nuestros grifos cualquiera que sean, es indispensable purgar totalmente las cañerías.

Presión de servicio recomendada conforme a la norma NF EN 816: 1 a 5 bar.

LIMPIEZA

El recubrimiento cromado de las griferías PRESTO® se debe limpiar exclusivamente con agua jabonosa.

No utilizar los productos de limpieza abrasivos, ácidos, alcalinos o amoniacados.

MANTENIMIENTO

No engrasar nunca el mecanismo interno, particularmente las juntas de cazuela y el cilindro.

3) Entrada superior con llave de paso

4) Caudal (L/mn)

5) Regulador

6) Bar

7) Entrada superior sin llave de paso

8) Entrada encastrada con llave de paso

9) INSTALACIÓN

10) Conexión hidráulica

11) Entrada superior

11bis) Junta filtro

12) Entrada encastrada

13) Conexión pila

14) Puesta en servicio

15) Mantenimiento

Producto suministrado con regulador de caudal incorporado 8 L/min, y con recambio regulador 6 L/min no montado.

16) Recambios: (ver catálogo)

-Cartucho DL 400 E Touch

-Funda con 20 resortes desobturadores

-Pila

-Válvula

-Rejilla de ducha

-Regulador 6 L, 8 L, 10 L/min

1. Cortar la llegada de agua o cerrar la llave de paso

17) Desmontaje del cartucho

18) Volver a montar en orden inverso

19) Cambio de la rejilla de ducha Ref.: 90185 (rejilla sola)

-Destornillado del tornillo central

-Recambio

20) Recambio: Módulo electroválvula y pulsador Touch

21) Recambio de la pila

22) Pila de Litio 6V CRP2

23) Ver precauciones en la página explicativa de la conexión de la pila

24) PROGRAMACIÓN

Se pueden programar 3 parámetros de funcionamiento:

La programación se realiza en los 15 s. siguientes a la puesta en servicio del grifo siguiendo el procedimiento indicado a continuación.

a) - Temporización – Regulable de 1 s. a 5 min.

Preajustado a 30 s.

b) - Periodo de flujo obligatorio – Regulable de 0 a 30 días con intervalos de un día.

Preajustado sin flujo obligatorio.

c) - Duración de flujo obligatoria - Regulable de 15 s. a 5 min. con intervalos de 15 s.

Preajustado a 30 s.

25) 10 s mini

26) OK Programación

27) a) Temporización

28) Activación de la programación de flujo

29) b) Período de flujo obligatorio

30) Programación de la período de flujo obligatorio

31) día

32) c) Duración de flujo obligatoria

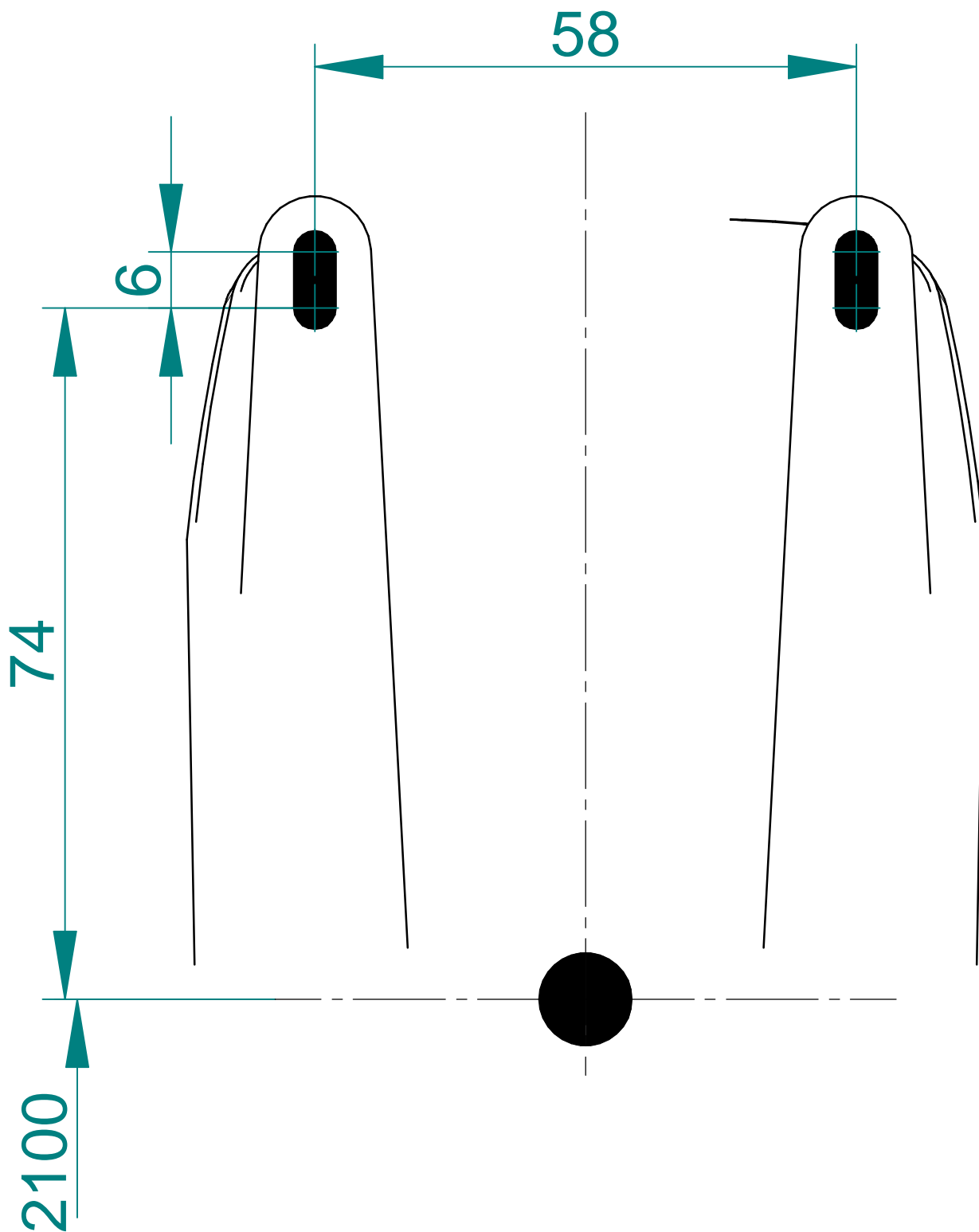
33) Programación de la duración de flujo obligatorio

34) Nota: Si accedemos al proceso de programación en cada parámetro y no introducimos ninguna modificación, se restablece el valor por defecto.

35) Con el fin de evitar errores, compruebe adecuadamente la escala del papel con las cotas indicadas.

36) Este documento no es contractual, nos reservamos el derecho de modificar las características de nuestros productos sin preaviso.

37) MODELOS PATENTADOS y DEPOSITADOS



35)

Afin d'éviter les erreurs, bien vérifier l'échelle sur papier avec les cotes indiquées.